

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА СВОЕЙ 109-Й СЕССИИ**

Манама, Бахрейн, 30 октября - 1 ноября 2018 г.

**Содержание**

Утверждение повестки дня .....	2
Сообщение Председателя .....	3
Доклад Генерального секретаря .....	4
Общая программа работы .....	4
Доклад Генерального секретаря .....	5
Доклад Комитета по программе и бюджету .....	5
Финансовый доклад ЮНВТО за период, завершившийся 30 июня 2018 года .....	6
Ход выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ) .....	8
Членский состав .....	10
Людские ресурсы .....	11
Положение дел с ратификацией поправок к Уставу и Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года .....	12
Доклад о подготовке Генеральной ассамблеи .....	13
Присоединившихся членов .....	14
Доклад Председателя Совета Присоединившихся членов .....	14
Присоединившиеся члены .....	15
Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в состав Присоединившихся членов .....	15
Избрание заместителей Председателя Исполнительного совета .....	16
на 2019 год .....	16
Выражение благодарности принимающей стране .....	17

CE/DEC/1(CIX)

**Утверждение повестки дня**

Пункт 1 повестки дня  
(документ CE/109/1 prov.)

*Исполнительный совет*

*утверждает* повестку дня своей 109-й сессии в предложенном виде.

### Сообщение Председателя

Пункт 2 повестки дня  
(документ CE/109/1 prov.)

*Исполнительный совет,*

*заслушав* сообщение Председателя, г-на Густаво Сантоса, являющегося министром туризма Аргентины,

1. *выражает ему благодарность;*
2. *принимает к сведению доклад Председателя, согласно которому все присутствующие члены Совета представили письма о своих полномочиях;*
3. *высоко оценивает усилия Председателя по включению вопросов, касающихся туризма, в итоговый документ саммита Г-20 в Буэнос-Айресе; и*
4. *одобряет поддержку, оказываемую Председателем в отношении разработки Стратегического плана ЮНВТО на период до 2030 года.*

CE/DEC/3(CIX)

**Доклад Генерального секретаря  
Общая программа работы**

Пункт 3(а) повестки дня  
(документ CE/109/3(a) rev.1)

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Генерального секретаря о программе работы,*

1. *принимает к сведению* информацию об осуществляемой деятельности и достигнутом прогрессе;
2. *просит* Генерального секретаря продолжать информировать Исполнительный совет о реформе ООН, в том числе о связанных с ней оперативных и финансовых обязательствах, равно как и о выгодах; и
3. *поддерживает* предложение Генерального секретаря о том, чтобы работать совместно со всеми членами ЮНВТО над Стратегическим планом ЮНВТО на период до 2030 года и представить его предварительный проект на 110-й сессии Исполнительного совета ЮНВТО в 2019 году.

CE/DEC/4(CIX)

**Доклад Генерального секретаря  
Доклад Комитета по программе и бюджету**

Пункт 3(b)i повестки дня  
(документ CE/109/3(b)i)

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Комитета по программе и бюджету (документ CE/109/3(b)i),*

*принимает к сведению рекомендации, представленные в данном докладе.*

CE/DEC/5(CIX)

**Доклад Генерального секретаря**  
**Финансовый доклад ЮНВТО за период, завершившийся 30 июня 2018 года**

Пункт 3(b)ii повестки дня  
(документ CE/109/3(b)ii rev.1 & CE/109/3(b)ii Add.1)

*Исполнительный совет,*

*изучив* Финансовый доклад ЮНВТО за период, завершившийся 30 июня 2018 года (документ CE/109/3(b)ii rev.1), и дополняющий его Финансовый доклад ЮНВТО за период, завершившийся 30 сентября 2018 года (документ CE/109/3(b)ii Add.1),

1. *утверждает* предложение Генерального секретаря о пересмотренной структуре бюджета и ассигнованиях в соответствии с новой структурой, внесенное Генеральным секретарем на 30 сентября 2018 года, в том виде, в котором оно изложено в дополняющем документе;
2. *приветствует* инициативу Генерального секретаря о пересмотре существующей в настоящее время формы представления структуры регулярного бюджета, направленную на представление бюджета в разбивке по бюджетным категориям в целях обеспечения более эффективной оптимизации расходов, и просит его представить соответствующее предложение на следующих сессиях Совета;
3. *принимает к сведению* i) смету доходов и расходов на 2018 финансовый год, представленную Генеральным секретарем на 30 сентября 2018 года, ii) начисленные взносы и выплаты задолженностей по взносам в регулярный бюджет за 2018 год (поступившие средства), полученные от членов по состоянию на 30 сентября 2018 года, iii) полученные добровольные взносы (поступившие средства) и взносы в натуральном виде за период, завершившийся 30 сентября 2018 года, iv) представленную информацию о шкале окладов Организации Объединенных Наций, утвержденной и применимой в соответствии со статьей 16 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией, и v) информацию об инициативных проектах (резервный фонд проектов) на 30 сентября 2018 года в том виде, в котором она представлена дополняющем документе;
4. *утверждает* предложение Генерального секретаря об использовании доступного остатка средств, полученных на поддержку проектов:
  - (a) для возврата аванса, выделенного в 2014 году из фонда оборотного капитала (ФОК) в общий фонд, который был частично возвращен за счет профицитов денежных средств в 2015 и 2016 годах, в размере 238 396 евро,
  - (b) для возврата аванса в размере 511 202 евро, выделенного в 2017 году из фонда оборотного капитала (ФОК) в общий фонд (по состоянию на 31 декабря 2017 года совокупный аккумулированный аванс, выделенный из ФОК, составлял 749 598 евро), частично или полностью на 31 декабря 2018 года в зависимости от результатов выполнения бюджета за 2018 год; и
  - (c) в ближайшем будущем частично для увеличения общего фонда, с тем чтобы компенсировать переменные косвенные издержки на содействие осуществлению программы работы Организации и ее приоритетов;

CE/DEC/5(CIX)

5. *утверждает* предложение Генерального секретаря в соответствии с положением 10.1(f) Финансового регламента частично или полностью использовать доступный остаток резервного фонда проектов в качестве средства для увеличения по мере необходимости предлагаемых доходов регулярного бюджета;
6. с удовлетворением *принимает к сведению* представление непроверенных промежуточных финансовых отчетов ЮНВТО за период, завершившийся 30 сентября 2018 года;
7. *настоятельно призывает* членов, которые еще не выполнили свои финансовые обязательства, предпринять необходимые шаги для выплаты взносов за 2018 год и напоминает членам о необходимости выплатить взносы в бюджет в сроки, предусмотренные положением 7(2) Финансового регламента;
8. *благодарит* членов, которые приложили необходимые усилия для выполнения своих финансовых обязательств, в частности Демократическую Республику Конго, Гану, Объединенные Арабские Эмираты и Объединенную Республику Танзанию за то, что они погасили свои задолженности по взносам полностью или частично;
9. *отмечает*, что Бахрейн, Боливия, Камбоджа, Гамбия, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа и Папуа-Новая Гвинея либо частично, либо полностью выполнили свои согласованные планы выплат на период до 2018 года в рамках отчетного периода, рассматриваемого в данном документе;
10. *выражает поддержку* проактивному подходу Генерального секретаря к погашению задолженностей по взносам в целях содействия выполнению программы работы, особенно с учетом растущего спроса на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
11. *просит* Генерального секретаря информировать Совет на его следующей сессии о соблюдении членами Организации достигнутых договоренностей, с тем чтобы в зависимости от обстоятельств продлить предоставленное им Генеральной ассамблеей временное освобождение от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил или же вернуться к применению этих положений к членам, не выполняющим своих обязательств; и
12. *просит* Генерального секретаря информировать Совет на его следующих сессиях о прогрессе, достигнутом в осуществлении проекта, связанного с этапом после внедрения МСУГС, в частности в отношении разработки системы финансового управления ЮНВТО на основе использования информационных технологий, с момента представления доклада о проделанной работе участникам 22-й сессии ГА (A/22/10(III)(b)), а также о предлагаемом решении в отношении системы финансового управления на основе использования информационных технологий для ЮНВТО, заключающемся либо в дальнейшем совершенствовании системы Athena, либо во внедрении какого-либо другого решения.

CE/DEC/6(CIX)

**Доклад Генерального секретаря  
Ход выполнения рекомендаций  
Объединенной инспекционной группы (ОИГ)**

Пункт 3(с) повестки дня  
(документ CE/109/3(с))

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Генерального секретаря о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы, документ CE/109/3(с),*

1. *одобряет* предложение Генерального секретаря о подготовке докладов о ходе выполнения рекомендаций ОИГ в виде одного специального ежегодного доклада;
2. *принимает к сведению* доклады, опубликованные Объединенной инспекционной группой (ОИГ) в 2017 году, на которые ссылается данный документ, и благодарит ОИГ за ее изыскания;
3. *утверждает* меры, которые необходимо принять по каждому из них, в соответствии с предложением, содержащемся в Приложении I к данному документу, и просит Генерального секретаря представлять ОИГ соответствующие доклады по ним;
4. с удовлетворением *отмечает* прогресс, достигнутый, в особенности, с января 2018 года в выполнении рекомендаций ОИГ, выпущенных до 2016 года, которые было необходимо осуществить;
5. *считает* закрытыми те рекомендации, которые выполнены на 100%; и
6. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу на следующей сессии Генеральной ассамблеи;

*изучив доклад Председателя, документ CE/109/3(с) Add.1,*

7. *принимает к сведению* тот факт, что Председатель Совета рассмотрел конфиденциальный доклад, подготовленный ЮНОПС по вопросу, о котором говорится в дополняющем документе;
8. *благодарит* ЮНОПС и, в частности, его сотрудника по вопросам этики, г-на Дэвида Митчелса, за то, что он взялся за рассмотрение вопроса в условиях конфиденциальности, проявив профессионализм;



CE/DEC/6(CIX)

9. *приветствует* решение Секретариата о том, чтобы проконсультироваться с Председателем Исполнительного совета;
10. *одобряет* решение Председателя Исполнительного совета и заместителя Генерального секретаря о том, чтобы поручить рассмотрение дела внешнему независимому учреждению в целях обеспечения непредвзятого и объективного процесса;
11. *поддерживает* результат предварительной оценки и, в частности, заключение о том, что дальнейшее расследование не требуется;
12. *предоставляет полномочия* сотруднику по вопросам этики ЮНВТО для первоначального рассмотрения любых подобных жалоб в будущем с видом на вынесение рекомендаций о каких-либо дальнейших действиях в установленном порядке;
13. *порукает* сотруднику по вопросам этики ЮНВТО пересмотреть текущую политику в отношении информантов и защиты от преследований и установить надлежащие механизмы рассмотрения таких жалоб; и
14. *порукает* сотруднику по вопросам этики ЮНВТО представить участникам следующей сессии Исполнительного совета доклад о достигнутом прогрессе в рамках ее ежегодного доклада.

CE/DEC/7(CIX)

**Доклад Генерального секретаря  
Членский состав**

Пункт 3(d)i повестки дня  
(документ CE/109/3(d)i rev.1)

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Генерального секретаря о положении членского состава,*

1. *принимает к сведению* усилия Генерального секретаря и других сотрудников ЮНВТО по расширению членского состава;
2. *приветствует* системный подход Секретариата к привлечению новых членов посредством подготовки подробных рабочих документов с изложением преимуществ членства и конкретных областей для сотрудничества;
3. *призывает* государства-члены Организации Объединенных Наций, которые до сих пор не присоединились к ЮНВТО, вступить в Организацию; и
4. *призывает* Генерального секретаря продолжить предпринимать усилия в данном направлении.

CE/DEC/8(CIX)

## Доклад Генерального секретаря Людские ресурсы

Пункт 3(d)ii повестки дня  
(документ CE/109/3(d)ii)

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Генерального секретаря о положении дел с людскими ресурсами в Организации,*

1. *принимает к сведению* представленную информацию о людских ресурсах Организации;
2. *выражает свое удовлетворение* работой, проводимой в настоящее время лицами, находящимися на службе Организации, и тем вкладом, который они вносят в выполнение ее программы работы, особенно учитывая растущий спрос на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
3. *призывает* государства-члены направлять в Секретариат конкретные предложения, касающиеся финансирования младших сотрудников категории специалистов в ЮНВТО;
4. *призывает* государства-члены направлять в Секретариат прикомандированных на временной основе сотрудников, особенно с учетом растущего спроса на услуги Организации, располагающей ограниченными ресурсами;
5. *одобряет* поправки к статьям 15(g) и 28 Устава персонала для их представления на утверждение Генеральной ассамблеи;
6. *утверждает* поправку к положению 14(3)(b) Положений о персонале и одобряет поправку к статье 28 Устава персонала, которая будет представлена на утверждение Генеральной ассамблеи;
7. *утверждает* поправки к положениям 24(3)(a), 24(3)(b) и 24(18) Положений о персонале и одобряет поправку к статье 15(g) Устава персонала, которая будет представлена на утверждение Генеральной ассамблеи;
8. *утверждает* поправку к положению 31(2)(a)(i) Положений о персонале; и
9. *утверждает* поправки к пунктам 21(b) и (c) Приложения 2 к Уставу персонала и Положениям о персонале о Правилах Объединенного апелляционного комитета.

CE/DEC/9(CIX)

**Доклад Генерального секретаря  
Положение дел с ратификацией поправок к Уставу и Конвенции о  
привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года**

Пункт 3(d)iii повестки дня  
(документ CE/109/3(d)iii)

*Исполнительный совет,*

*отмечая* принятие новой процедуры внесения поправок путем внесения поправки к статье 33 Устава и малое количество сторон, присоединившихся к Приложению XVIII Конвенции 1947 года,

1. *принимает к сведению* документ CE/109/3(d)iii о положении в области процедуры внесения поправок к Уставу;
2. *благодарит* государства-члены, ратифицировавшие одну или несколько поправок или начавшие соответствующую необходимую процедуру;
3. *призывает* государства-члены сделать все для них возможное для ратификации всех поправок к Уставу и Финансовым правилам с особым вниманием к поправке к статье 33 Устава, принятой резолюцией 695(XXII);
4. *призывает* Рабочую группу продолжать анализировать значимость в настоящем времени других поправок к Уставу и Финансовым правилам, ожидающих ратификации, и представить свои рекомендации на следующей сессии Исполнительного совета для их одобрения и последующего утверждения на 23-й сессии Генеральной ассамблеи;

напоминая о том, что, в соответствии с резолюцией 489(XVI), принятой Генеральной ассамблеей, Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и ее Приложение XVIII применимы ко всем операциям и деятельности ЮНВТО на территориях ее членов,

5. *просит* государства-члены ратифицировать Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года и официально известить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о своем применении Приложения XVIII к ЮНВТО; и
6. *просит* государства-члены открыто ссылаться на Конвенцию во всех соглашениях о выполнении проектов технической поддержки на их территориях, заключаемых с Организацией.

CE/DEC/10(CIX)

## **Доклад о подготовке Генеральной ассамблеи**

Пункт 4 повестки дня  
(документ CE/109/4)

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад о подготовке Генеральной ассамблеи,*

1. *одобряет* предложенные изменения, касающиеся заседаний региональных комиссий в 2019 году; и
2. *постановляет*, что накануне двадцать третьей сессии Генеральной ассамблеи заседание Исполнительного совета проводиться не будет и в этой связи все необходимые вопросы, которые должны быть представлены на утверждение Генеральной ассамблеи, будут рассмотрены на заседании Комитета по программе и бюджету и на 110-й сессии Исполнительного совета, которые состоятся в Баку, Азербайджан.

CE/DEC/11(CIX)

**Присоединившиеся члены  
Доклад Председателя Совета Присоединившихся членов**

Пункт 5(а) повестки дня  
(документ CE/109/5(а))

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Председателя Совета Присоединившихся членов,*

1. *признает* конструктивную роль инициатив, осуществляемых в рамках плана действий Департамента Присоединившихся членов, а также тот факт, что число Присоединившихся членов, принимающих участие в этих инициативах, растет;
3. *призывает* государства-члены участвовать в действующих сетях и рабочих группах ЮНВТО, а также принимать активное участие в новых областях обмена опытом; и
3. *поддерживает* организацию в будущем заседаний в сотрудничестве с региональными департаментами ЮНВТО, с тем чтобы официально представить Департамент Присоединившихся членов и способствовать вступлению в Организацию новых потенциальных членов

CE/DEC/12(CIX)

**Присоединившиеся члены  
Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приёме в состав  
Присоединившихся членов**

Пункт 5(b) повестки дня  
(документ CE/109/5(b))

*Исполнительный совет,*

*изучив доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приёме в состав Присоединившихся членов, который провел свое заседание 31 октября 2019 года в Манама, Бахрейн, под председательством Таиланда,*

1. *одобряет* данный доклад Комитета; и
2. *принимает решение* временно принять в состав Присоединившихся членов следующих кандидатов до утверждения данного решения двадцать третьей сессией Генеральной ассамблеи:
  1. Vonport (Франция)
  2. Cote d'Ivoire Tourisme (Кот д'Ивуар)
  3. European Historic Thermal Towns Association - ЕНТТА(Бельгия)
  4. Four Communications Group (Соединенное Королевство)
  5. GBSB Global Business School (Испания)
  6. Namedan Municipality (Иран, Исламская Республика)
  7. IE Business School (Испания)
  8. Kish Free Zone Organization (Иран, Исламская Республика)
  9. Kuwait International Driving Permit & Carnet Club (Кувейт)
  10. Lebanese University (Ливан)
  11. Leeds Beckett University (Соединенное Королевство)
  12. Niantic Inc. (США)
  13. Periodistas y Editores de Turismo, A.C. (Мексика)
  14. Ritsumeikan Asia Pacific University (Япония)
  15. Sociedad de Promoción y Desarrollo Económico de la Isla de la Palma, SAU (Испания)
  16. Tourism in Skåne (Швеция)
  17. Universidad Católica Boliviana "San Pablo" (Боливия)
  18. Urpeak Sarl (Швейцария)
  19. Wine in Moderation – Art de Vivre (WiM Association) (Бельгия)

CE/DEC/13(CIX)

**Избрание заместителей Председателя Исполнительного совета  
на 2019 год**

Пункт 6 повестки дня  
(документ CE/109/6 rev.1)

*Исполнительный совет,*

*принимая во внимание* правило 5 Правил процедуры,

*напоминая* о своем решении 8 (CVII), касающемся назначения Замбии Председателем Совета на 2019 год,

1. *принимает решение* избрать Аргентину первым заместителем Председателя на 2019 год;
2. *принимает решение* избрать Таиланд вторым заместителем Председателя на 2019 год;
3. *поручает* Действительным членам, избранным на должности Председателя/заместителей Председателя, назначить лиц, которые будут выполнять соответствующие обязанности, в соответствии с правилом 5(4) Правил процедуры; и
4. *выражает* особую признательность прекращающим исполнение своих полномочий Председателю, его превосходительству г-ну Густаво Сантосу, министру туризма Аргентины; первому заместителю Председателя, его превосходительству г-ну Чарльзу Роумелю Банде, министру туризма и искусства Замбии; и второму заместителю Председателя, его превосходительству г-ну К. Дж. Альфонсу, государственному министру туризма и культуры Индии, за качественную работу, которую они проделали во благо Организации в ходе выполнения своих обязанностей.



CE/DEC/14(CIX)

### Выражение благодарности принимающей стране

*Исполнительный совет,*

*проведя* работу своей 109-й сессии в прекрасных условиях, обеспеченных ей правительством Королевства Бахрейна,

1. самым искренним образом *благодарит* правительство и народ Бахрейна за поддержку, оказанную ЮНВТО;
2. также *выражает* свою признательность за предоставленную делегатам возможность познакомиться с достопримечательностями города Манама, а также посетить различные социальные мероприятия и совершить технические поездки;
3. *выражает*, в частности, свою глубочайшую признательность Его Превосходительству Зайеду бин Рашиду Аль Зайани, министру индустрии, торговли и туризма, за его любезное присутствие на церемонии открытия и на форуме ЮНВТО по технологическим решениям, состоявшемся во второй день сессии Совета; и
4. *выражает* свою глубокую признательность Его Превосходительству Шейху Халиду бин Хумуду Аль Халифе, руководителю администрации по туризму и проведению выставок Бахрейна, и всем его сотрудникам за прекрасное гостеприимство, а также за их личное участие в организации сессии и постоянную поддержку ей.